

Josaphat

Violaine Prince

Inspiré des psaumes.

Extrait de l'Office des morts de la liturgie maronite en langue arabe

$\text{♩} = 100$

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano

p

6

Sop

Alt

Ten

Bass

Pno

3a - la - di - fa - fi - you - sha - fa - ta - ma - shay - na - - *mf* wa sa - mi3 - na -

p ma - shay - na - - -

mf

11

Sop

Alt

Ten

Bass

Pno

p 3a - la - di - fa - fi - you - sha - fa - *mf* ta - sa - mi³ - na - 'a - ssoua - tan-nou -

'a - ssoua - tan-nou - a - H tar - ta - fi - 3ou - mi - nal - 'a - r - di

- - - - ma - sha - - na *mf* wa - sa - mi³ - na - 'a - ssoua - tan-nou -

16

Sop

Alt

Ten

Bass

Pno

f wa - 3a - la - 3i - Tha - mi - l - maou -

a - Hi - tar - ta - fi - 3ou - mi - nal - 'a - r - di

f wa - 3a - la - 3i - Tha - mi - l maou -

a - Hi - 'a - ssou - at *f* - - - - wa - 3a - la - 3i - Tha - - - mil -

20

Sop
ta gha - ma - ma - tu - n - Qa - ti - ma - tun

Alt
gha - ma - ma - tun Gha - ma - ma - tun -

Ten
8 ta - gha - ma - ma - tun Qa - ti - ma - tun

Bass
ma - out - ta - gha - ma - ma - tun - - - - Wa 3a - la - 3i - Tha - mil - ma - ou - ta

Pno

24

Sop
wa - mi - n 3ou - you - ni - hem - wa - wou - jou - hi - - - hem - sou -

Alt
qa - - - - ti - ma - tun

Ten
8 wa - min - 3ou you - ni - hem - wa - wou - jou - hi - hem

Bass

Pno

27

Sop
li - ba

Alt
wa - min - 3ou - you - ni - hem - wa-wou - jou - hi - hem - sou-li - ba - mrou - rou - wal-ja -

Ten

Bass
wa - min - 3ou - you - ni - hem - wa-wou - jou - hi - hem - sou - li -

Pno

31

Sop
sou-li-ba - annou - - - rrou - wal - Ja - mal

Alt
mal annou - - rou - wa-ja -

Ten

Bass
ba

Pno

35

Sop

Alt

Ten

Bass

Pno

mf sou - li - ba - nnou - - - rou - sou - li - bal - ja - ma - l

mf wa - min -

38

Sop

Alt

Ten

Bass

Pno

f sou - li - ba an - nou - - - rou - wal -

3ou - you - - - ni - hem - sou - li - ba - an - nou - - - rou - wal -

f sou - li - ba - annou - - - rou -

3ou - you - - - ni - hem - *f* sou - li - ba - an - nou - - - rou - wal -

41

Sop
ja - ma - - - - - l *ff* wa - 3a-la - qi - tha - ra - ti - 'a -

Alt
ja - ma - - - - - l *ff* wa - 3a-la - qi - tha - ra - ti - 'a -

Ten
8 - - - wal - ja - ma - l *ff* wa - 3a-la - qi - tha - ra - ti - 'a -

Bass
ja - ma - - - - - l - - - - - *ff* wa - 3a-la - qi - tha - ra - ti - 'a -

Pno

45

Sop
sha-3-ya - - - - - *f* ya - ta -

Alt
sha - 3ya - *f* ya - ta - ra - na - mou - na-qa - 'i - line *mf* ya - ta - ra - na -

Ten
8 sha - 3ya

Bass
sha - 3ya *f* ya - ta - ra - na - mou na -

Pno

49

Sop
ra - na - mou - - - na qa - - - i - line _____

Alt
mou - - - - na *f* li - ya - Hya - 'a -

Ten
8 *f* li - ya - Hya - 'a -

Bass
p li - ya - - - Hya -

Pno

52

Sop
R - moua - ta - ka - ya - 'a - - - llah *f* - ya - Hya - 'a -

Alt
moua - ta - ka - ya - 'a - - - llah - - - - -

Ten
8 moua - tz - ka - ya - 'a - - - - llah *f* - ya - Hya - 'a -

Bass
- - 'a - moua ta - ka - Ya - 'a - - - - llah *f* - Hya - 'a -

Pno

61

Sop
- bta - hom - wa 'a-qa - - - m - ta-hom

Alt
ff
- b-ta-ho - m - wa-'a-qa - - - m - ta-hom

Ten
ff

Bass

Pno
mf

65

Sop

Alt

Ten

Bass

Pno
f

68

Sop

Alt

Ten

Bass

Pno

72

Sop

Alt

Ten

Bass

Pno

mf li - ya - Hya - 'a - moua - ta - ka - ya - 'a -

mf li - ya - Hya - 'a - moua - ta - ka - ya - 'a -

mf li - ya - Hya - 'a - moua - ta - ka - ya - 'a -

p ya - 'a - lgh

75

Sop
 - - - - - llah - li' - 'a - - - - na-ka - 'aH - ba - b ta - ho - m wa 'a qa-m -

Alt
 - - - - - llah

Ten
 8 - - - - - llah - - - - - li - 'a - - - - - na-ka - 'aH ba - b-ta - ho - m-wa 'a - qa-m -

Bass
 ya - 'a - lla - - - - h - li - 'a - na - ka - 'aH - ba - b - ta - hom

Pno

78

Sop
 ta - hom *p* 'a - - - - -

Alt
 wa - 'a - qa - - - - m - ta - hom *p* 'a - - - - -

Ten
 ta - hom *p* 'a - - - - -

Bass

Pno

81

Sop

mi - - - n

Alt

mi - - - n

Ten

8

mi - - - n

Bass

mi - - - n

Pno

mi - - - n